



Universität Greifswald  
Nordische Abteilung

## Lehrveranstaltungen im Sommersemester 2012

### Fennistik



Stand: 25.01.2012

---

Die **Prüfungs- und Studienordnungen** zu allen Studiengängen in der Nordischen Abteilung finden Sie auf der Homepage des Prüfungsamts:

<http://www.uni-greifswald.de/studieren/pruefungsamt/ordnungen.html>

**Rauminformation:** Die Raumhinweise in diesem Verzeichnis sind vorläufig. Die genauen Angaben werden zu Vorlesungsbeginn neben allen Unterrichtsräumen in der Nordischen Abteilung ausgehängt. Auf diesen Plänen finden sich unter dem Namen der jeweiligen Lehrkraft auch die Raumangaben zu Lehrveranstaltungen, die nicht im Hause stattfinden.

**Studienberatung Fennistik:**

Dr. Mikko Bentlin; Zi. 6, Tel. 86 3622

**Sicherheitsbeauftragter der Nordischen Abteilung:**

Dr. Hartmut Mittelstädt; Zi. 7, Tel. 86 3602

**Prof. Pantermöller hat im SS 2012 ein Forschungsfreiemester. Für Prüfungen und die Betreuung von Abschlussarbeiten steht er wie gewohnt zur Verfügung. Sprechstunden nach Vereinbarung.**

Block **Vorlesung/Seminar: Ökokritizismus in der finnischen Literatur**  
4009002 Karoliina Lummaa (Turku)

– BA-Modul Finnische Literaturgeschichte Teil II

Das Seminar wird als Blockveranstaltung (4.–15.6.) stattfinden. Vorläufiger Terminplan:

**Mo**, 4.6.: 8-10 + 16-18 // **Di**, 5.6.: 18-20 // **Mi**, 6.6.: 18-20 // **Do**, 7.6.: 14-16 // **Fr**, 8.6.: 14-16 // **Sa**, 9.6.: 10-12

**Mo**, 11.6.: 8-10 + 16-18 // **Di**, 12.6.: 18-20 // **Mi**, 13.6.: 18-20 // **Do**, 14.6.: 14-16 // **Fr**, 15.6.: 8-10

Die Räume werden per Aushang bekanntgegeben.

Block **Vorlesung/Seminar: Einführung in die finnische Sachliteratur und deren Übersetzung**  
4009004 Pirjo Hiidenmaa (Finnische Akademie) / Mikko Bentlin, 2st

– Master-Modul Übersetzen und Kommunikation

(n.V. Master-Modul Sprache und Gesellschaft)

Das textlinguistische/übersetzungswissenschaftliche Seminar bei Pirjo Hiidenmaa führt in die finnische Sachliteratur ein. In der Nachbereitung werden Sachtexte unter Anleitung von Mikko Bentlin übersetzt. Vorläufiger Terminplan:

**Fr**, 13.4.: 14-16 + 16-18 // **Sa**, 14.4.: 10-12 + 12-14

**Mo**, 16.4.: 8-10 + 16-18 // **Di**, 17.4.: 8-10 + 12-14 // **Mi**, 18.4.: 10-12

Die Räume werden per Aushang bekanntgegeben.

Di 10-12 **Seminar: Finnische Phonologie und Phonetik**

4009010 Mikko Bentlin, 2st (Raum wird zu Semesterbeginn bekanntgegeben)

– BA-Modul Grundlagen der Sprachwissenschaft Teil II

Die Veranstaltung vermittelt Grundkenntnisse in der allgemeinen und finnischen Phonetik. Hierzu gehört die kontrastive Betrachtung deutscher und finnischer Lautung sowie das Erlernen der phonetischen Notationen IPA und SUT. Aufbauend auf den phonetischen Grundlagen wird das phonologische System des Finnischen sowohl aus paradigmatischer als auch aus syntagmatischer Perspektive eingehend behandelt.

Literatur:

KARLSSON, FRED 1983: *Suomen kielen äänne ja muotorakenne*. Juva.

LIEKO, ANNELI 1992: *Suomen kielen fonetiikka ja fonologiaa ulkomaalaisille*. [Helsinki]: Finn-Lectura.

Block **Seminar: Das Finnische im Kreise seiner nahverwandten Sprachen und des Samischen**  
4009012 Janne Saarikivi (Helsinki) / Helle Metslang (Tartu) / Eino Koponen (Tallinn), 2st

– Master-Modul Diachrone Sprachwissenschaft

Die Veranstaltung besteht aus drei Blöcken im April, Mai und Juni. Das Thema von Janne Saarikivi sind die kleineren ostseefinnischen Sprachen. Im Block von Helle Metslang werden die wichtigsten Unterschiede zwischen dem Finnischen und dem Estnischen kontrastiv dargestellt. Eino Koponen führt in die samischen Sprachen ein. Vorläufiger Terminplan:

Saarikivi: **Di**, 10.4.: 16-18 // **Mi**, 11.4.: 18-20 // **Do**, 12.4.: 14-16 // **Fr**, 13.4.: 8-10

Koponen: **Mo**, 14.5.: 16-18 // **Di**, 15.5.: 8-10 // **Mi**, 16.5.: 12-14

Metslang: **Di**, 22.5.: 16-18 // **Mi**, 23.5.: 18-20 // **Do**, 24.5.: 14-16 // **Fr**, 25.5.: 8-10

Die Räume werden per Aushang bekanntgegeben.

Mi 10-12 **Seminar: Finnisch und Deutsch im Vergleich/Finnische Syntax**

4009014 Mikko Bentlin / Kirsti Siitonen (Turku), 2st (R 1)

– BA Modul Fennistische Sprachwissenschaft Teil II **oder**

– BA Modul Finnische Sprache und Kommunikation Teil III

Jedem Fennistikstudierenden fallen auf Anhieb zahlreiche Unterschiede zwischen dem Finnischen und dem Deutschen ein. Was steckt aber hinter diesen Unterschieden, und vielleicht gibt es ja

zwischen den beiden Sprachen auch mehr Gemeinsamkeiten, als man auf den ersten Blick denken mag? Mit diesen Fragen setzt sich das Seminar bei Mikko Bentlin auseinander. Der Block mit Kirsti Siitonen findet Anfang Mai statt und beschäftigt sich mit Fragen der finnischen Syntax ausgehend von den grundlegenden Satztypen. Vorläufiger Terminplan (Block Siitonen):

**Mi**, 2.5.: 10-12 // **Do**, 3.5.: 14-16 // **Fr**, 4.5.: 14-16 // **Mo**, 7.5.: 8-10 // **Di**, 8.5.: 8-10 oder 10-12

Die Räume für die Blocksitzungen werden per Aushang bekanntgegeben.

#### Literatur:

HYVÄRINEN, IRMA 2006: Kontrastive Fallstudie Deutsch – Finnisch. In: V. Ágel/L. M. Eichinger/H.-W. Eroms et al. (Hrsgg.): *Valenz und Dependenz. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung*. 2. Halbband. (= HSK 25.2). Berlin/New York. S. 1258–1272.

INGO, RUNE 2000: *Suomen kieli vieraan silmin*. Vaasa.

Mo 14-16 **Seminar: Der fremde Nachbar in der zeitgenössischen Literatur**

4009016 Thekla Musäus, 2st (R 3)

– MA Modul Literatur und Kultur

Finnland hat eine 1300 Kilometer lange Grenze mit Russland, die die beiden Länder trennt und verbindet; nach Tallinn in Estland fährt man von Helsinki aus mit dem Schnellboot zum Einkaufen; die Zeitschrift „Suomen Kuvalehti“ widmete sich kürzlich unter dem Motto „Warum ist in Schweden alles besser“ dem finnischen Verhältnis zum Nachbarn Schweden. Die Samen, die Roma und Flüchtlinge und Migranten aus anderen Teilen der Welt sind die Fremden im eignen Land, die in der finnischen Literatur mehr und mehr auch mit eigener Stimme sprechen.

Unter der Berücksichtigung von theoretischen Ansätzen des Postcolonial Criticism und Einbeziehung von Erkenntnissen der Stereotypenforschung soll in diesem literaturwissenschaftlichen Seminar die Spuren aller dieser Nachbarn – außer- und innerfinnisch – in der zeitgenössischen finnischen Literatur untersucht werden. Gleichzeitig soll auch der Blick der Nachbarn im Ostseeraum auf Finnland nicht unberücksichtigt bleiben.

Das Seminar richtet sich vor allem an Masterstudierende der Fennistik, der Slawistik, der Skandinavistik und der vergleichenden Literaturwissenschaft.

#### Literatur (Auswahl):

Bhabha, Homi K. 1994: *The Location of Culture*, London.

Ders. 2000: *Die Verortung der Kultur*, Tübingen.

Florack, Ruth 2007: *Bekannte Fremde: Zu Herkunft und Struktur nationaler Stereotype in der Literatur*, Tübingen.

Iljuha, Olga, Tsumatali, Aleksei, Vihavainen, Timo (toim.) 2009: *Monikasvoinen Suomi: Venäläisten mielikuva Suomesta ja suomalaisista*, Helsinki.

Kirsch, Frank-Michael, Frisch, Christine, Müssener, Helmut (Hg.) 2001: *Nachbarn im Ostseeraum über einander. Wandel der Bilder, Vorurteile und Stereotypen?* Stockholm.

Seppänen, Esa 2010: *Venäjä – vanha tuttu, vaan niin vieras: Suomen naapurin kivan todet, luulot ja harhat*, Helsinki.

Di 18-20 **Seminar: Zur Geschichte von bildender Kunst, Architektur und Musik in Finnland**

4009018 Carola Häntsch, 2st (R 2)

– MA Sprache und Gesellschaft

(BA Geschichte/Landeskunde) (GS II Kulturformen Nord- u. Osteuropas diachron)

Das Seminar hat die Auseinandersetzung mit der Geschichte von bildender Kunst, Architektur und Musik in Finnland zum Gegenstand. Nach einem Überblick über die frühen Epochen der Kunst in Finnland sollen anhand der wichtigsten Vertreter der verschiedenen Kunstgattungen Grundtendenzen der Kunstentwicklung insbesondere vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart herausgearbeitet werden. Im Zentrum steht das „goldene Zeitalter der finnischen Kunst“ 1880 – 1910. Eine aktive Mitwirkung der Studierenden in Form von Referaten wird erwartet.

#### Literatur/Quellen:

Stichworte *Architektur, Design, Ernste Musik, Gallen-Kallela, Karelianismus, Malerei, Oper, Plastik, Rock, Sibelius, Simberg, Volksmusik* in: Olli Alho (Hg), *Kulturlexikon Finnland*, Helsinki: SKS 1998.

Weitere Literatur wird zu Beginn des Seminars mitgeteilt.

<<http://www.finnland-institut.de/musikbeziehungen/>

Mo/Mi/Do 10-12  
4009402

**Übung:** *Finnisch Grundkurs II*, Gruppe A  
Päivi Rohrweck und Hanna Silvennoinen, 6st (R 2)  
– BA Modul Spracherwerb Finnisch (Basismodul)

Als Fortsetzung von GK I werden grundlegende Grammatikkenntnisse sowie ein gewisser Grundwortschatz vermittelt. Für einen erfolgreichen Abschluss des Kurses ist die regelmäßige Teilnahme an allen Doppelstunden nötig.

Literatur:

Lepäsmä, Anna-Liisa/Silfverberg, Leena: *Suomen kielen alkeisoppikirja*. 11. painos. Finn Lectura 2009.  
Silfverberg, Leena: *Harjoituskirja suomen kielen perusopetusta varten*. 10. korjattu painos. Finn Lectura 2007.  
Fromm, Hans: *Finnische Grammatik*. Carl Winter Universitätsverlag 1982.  
Karlsson, Fred: *Finnische Grammatik*. Übertragung aus dem Finnischen von Karl-Heinz Rabe. Bearb. v. Cornelius Hasselblatt u. Paula Jääsalmi-Krüger. 3., durchgehend bearb. Aufl. Buske 2000.

Mo 10-12/Mi 12-14/Fr 10-12  
4009404

**Übung:** *Finnisch Grundkurs II*, Gruppe B  
Päivi Rohrweck und Hanna Silvennoinen, 6st (Mo: R 2, Mi: R 2;  
der Raum für Fr wird zu Semesterbeginn bekanntgegeben)

Kursbeschreibung siehe Gruppe A oben

Mo/Do 12-14  
4009406

**Übung:** *Finnisch Grundkurs IV*  
Päivi Rohrweck, 4st (Mo R 1, Do R 2)  
– BA Modul Spracherwerb Finnisch (Aufbaumodul)

Als Fortsetzung von Grundkurs III werden morphologische und syntaktische Kenntnisse zum Finnischen vertieft und ausgebaut sowie der aktive Wortschatz erweitert.

Literatur:

Silfverberg, Leena: *Suomen kielen jatko-oppikirja*, 8. painos, Finn Lectura, 2008.  
Silfverberg, Leena: *Harjoituskirja suomen kielen jatko-opetusta varten*, 7. painos, Finn Lectura, 2007  
Fromm, Hans: *Finnische Grammatik*. Carl Winter Universitätsverlag 1982.  
White, Leila: *Suomen kielen kielioppia ulkomaalaisille*. 3., korjattu painos. Finn Lectura 1998.

Di 16-18  
4009412

**Seminar:** *Sprachwissenschaftlicher Oberkurs*  
Päivi Rohrweck, 2st (R 1)  
– MA Modul Diachrone Sprachwissenschaft  
– MA Modul Synchrone Sprachwissenschaft

Kurssilla kerrataan keskeisiä kielioppiasioita ja tutustutaan harvinaisempiin muotoihin. Kurssilla luetaan myös kielitieteellisiä artikkeleita suomeksi ja keskustellaan niiden teemoista.

**Achtung: Das Modul „Diachrone Sprachwissenschaft“ kann in diesem Semester komplett absolviert werden, was zu empfehlen ist!**

Mo 16-18  
4009414

**Seminar:** *Literaturwissenschaftlicher Oberkurs*  
Päivi Rohrweck, 2st (R 3)  
– MA Modul Sprache und Gesellschaft

Kurssilla tutustutaan suomalaisten kirjailijoiden teksteihin sekä keskustellaan ja kirjoitetaan niistä suomeksi.

Mi 14-16  
4009416

**Seminar:** *Kommunikativer Oberkurs*  
Päivi Rohrweck, 2st (R 3)  
– MA Modul Übersetzen und Kommunikation

Kurssilla tutustutaan suomen kielen eri tyylilajeihin ja niiden käyttöön. Esimerkkejä ovat suomenkielisen ansioluettelon laatiminen tai uutiskooste saksankielisistä sanomalehdistä suomeksi.

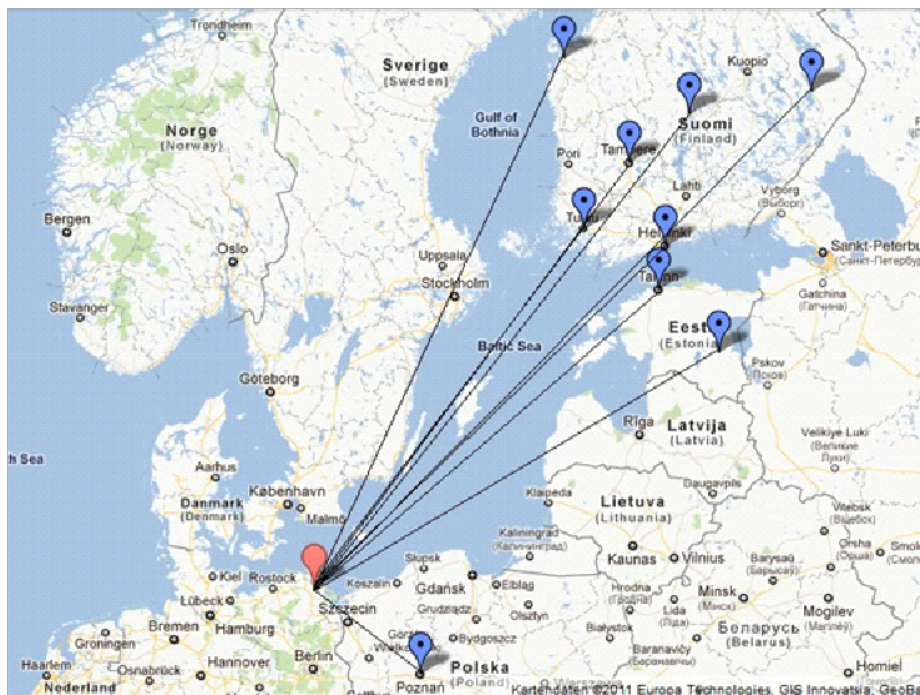
Do 16-18  
4009418

**Übung:** *Vorbereitungskurs zu den Prüfungen*  
Päivi Rohrweck, 2st (R 2)  
– BA Modul Finnische Sprache und Kommunikation (Teil 2/3)

Kurssin tavoitteena on kehittää kielikompetenssitutkinnossa vaadittavia suomen kielen suullisia ja kirjallisia taitoja. Kurssin aikana harjoitellaan lukemaan autenttisia tekstejä ilman sanakirjaa sekä keskustellaan ajankohtaisista Suomeen liittyvistä aiheista - tutkinnon koetilannettakin jäljitellen.

### Internationalität, Auslandsteilstudien und Dozierendenaustausch

Die Greifswalder Fennistik ist international breit vernetzt und unterhält Kooperationen zu fast allen finnischen und estnischen Unis an denen man Fennistik studieren kann: Dozierendenaustausch besteht z.B. zu den Unis Tallinn, Tartu, Helsinki und Turku, nicht zu vergessen natürlich auch zu unserem nächsten "fennistischen Nachbarn", der Universität in Poznan. Im kommenden Semester werden wir gleich 6 Gastdozenten aus Finnland und Estland begrüßen können. Kooperationen bestehen überdies auch zur Universität Vaasa und natürlich zur Greifswalder Partneruniversität der "Universität Ostfinnlands" mit ihrem Campus in Joensuu. Man sollte unbedingt rechtzeitig mit der Planung eines wärmstens empfohlenen Auslandsaufenthaltes beginnen: Über Erasmus und andere Programme können die Greifswalder Fennistikstudierenden an folgenden Unis in Finnland und Estland studieren: Helsinki, Turku, Åbo Akademi, Ostfinnland/Joensuu, Jyväskylä, Tampere, Vaasa, Tallinn und Tartu. Weitere Kooperationsverträge sind in Vorbereitung. Und natürlich kann man über Erasmus auch in Poznan sein Fennistikstudium bereichern. An einigen der Universitäten haben wir sogar mehrere Studienplätze anzubieten. Ansprechpartner sind Dr. Hartmut Mittelstädt in der Nordischen Abteilung und das Akademische Auslandsamt <http://www.uni-greifswald.de/international/erasmus.html>



**Fennistik Greifswald Unsere internationalen Gäste im SoSe 2012:** 10.04.-13.04.: Prof. FT Janne Saarikivi (Helsinki): Einführung in die kleineren ostseefinnischen Sprachen \*\*\*\* 13.04.-18.4.: Dots. FT Pirjo Hiidenmaa (Helsinki): Einführung in die finnische Sachli...teratur und deren Übersetzung \*\*\*\* 02.05.-08.05.: Dots. FT Kirsti Siitonen (Turku): Grundfragen der finnischen Syntax \*\*\*\* 14.05.-16.05.: Dots. Dr. Eino Koponen (Tallinn): Einführung in die saamischen Sprachen \*\*\*\* 22.05.-25.05.: Prof.Dr. Helle Metslang (Tartu): Finnisch-Estnisch-Kontrastiv \*\*\*\* 04.6-15.6.: Dots. FT Karoliina Lummaa (Turku): Ökokritizismus in der finnischen Literatur.